

# BATTERILADDARE BC 36

## BATTERILADER BC 36

### AKKULATURI BC 36

## BATTERILADER BC 36



**SE** - Läs igenom hela bruksanvisningen och förstå innehållet innan produkten används för första gången! Spara bruksanvisningen i anslutning till maskinen för framtida bruk.

**NO** - Les gjennom hele bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

**FI** - Lue käyttöohje kokonaan ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin käytät tuotetta ensimmäisen kerran! Säilytä käyttöohje varmassa paikassa tulevaa tarvetta varten.

**DK** - Læs hele manualen, og vær sikker på, at du forstår indholdet, før du tager produktet i brug første gang! Opbevar manualen sammen med maskinen, så du har den til fremtidig brug.



## BRUKSANVISNING I ORIGINAL

## BATTERILADDARE BC 36

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKA DATA
3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
5. ÖVERSIKTSBILD
6. ANVÄNDNING
7. AVFALLSHANTERING

## 1. INTRODUKTION

Dessa instruktioner har skrivits för att göra det enklare för operatören att använda produkten på ett säkert sätt. Läs igenom hela bruksanvisningen före användning, var särskilt uppmärksam på säkerhetsinformationen.

Instruktionerna är avsedda för personer med en grundläggande teknisk kunskap angående användning av liknande maskiner. Oerfarna personer rekommenderas att söka kompetens genom att gå en kurs eller konsultera erfarna användare innan de använder maskinen. Med "kvalificerad reparatör" avses en person som har den utbildning och kunskap som krävs för att utföra en reparation på ett säkert och korrekt sätt. Spara alltid denna bruksanvisning i närheten av maskinen så att operatören har den lättåtkomlig. Maskinen får inte säljas eller lånas ut om inte bruksanvisningen följer med. Tillverkaren har inget ansvar för skador som uppstår på grund av ouppmärksamhet på den säkerhetsinformation som står i denna bruksanvisning.

Informationen i denna bruksanvisning betecknas som:

**⚠ FARA!** - Indikerar en risk som med stor sannolikhet resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.

**⚠ VARNING!** - Indikerar en risk som sannolikt resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!** - Indikerar en risk som resulterar i en mindre eller måttligt personskada om den inte undviks.

**❗ OBS!** - Tilläggsinformation, risk för haveri och maskinskada om föreskriften inte följs.

Då nummer (1, 2, 3...) används i texten hänvisas till angiven del i översiktsbild eller närliggande bild.

Då numrering sker i stycken markerade med a, b, c. och så vidare, skall instruktionerna utföras i samma ordning.

Då numrering sker genom punkter (•) kan åtgärderna utföras i vilken ordning som helst.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med maskinen. Exempel på sådana detaljer kan vara färger på kablar eller utformning och placering av knapp och reglage.

Spara bruksanvisningen på en säker plats och låt den medfölja produkten vid en eventuell försäljning. Med reservation för att bilder och beskrivningar inte är identiska med produkten.

## 2. TEKNISKA DATA

Art nr och modell: . . . . . 18-061  
 . . . . . Batteriladdare BC 36  
 Typbeteckning: . . . . . R3-360-3A-02  
 Ingående spänning/frekvens: . . 200 - 240 V~ 50 Hz  
 Utgående spänning/ström: . . . 36 V  / 3,6 A  
 Effekt: . . . . . 160 W  
 Laddningstid 2,5 Ah  
 batteripaket: . . . . . Ca 60 min  
 Temperaturområde, laddning: . 0 - 40°C  
 Vikt: . . . . . 0,8 kg

## 3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

18-061 Batteriladdare BC 36V är enbart avsedd för laddning av batterier ingående i Biltemas MultiX 36V serie. Den får inte användas till laddning av andra batterier. Batteriladdaren har en inbyggd kylfläkt och överströmsskydd. Den kan hängas upp på en vägg eller placeras på en arbetsbänk. Produkten får inte modifieras eller användas till annat ändamål.

MultiX 36V är ett produktprogram med en gemensam batteriplattform.

## 4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

**⚠ VARNING!** Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som tillhandahålls med detta elverktyg.  
 Underlåtenhet att följa alla följande instruktioner kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

**Spara alla säkerhetsföreskrifter och -instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i säkerhetsföreskrifterna hänvisar till ditt/din nätdrivna/batteridrivna handhållna och transportabla elverktyg eller trädgårdsmaskin samt tillhörande batteripaket och batteriladdare.

### ⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg

#### - Arbetsplatsens säkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och väl belyst. Röriga eller mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Använd aldrig elverktyg i explosiv miljö, såsom i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg kan skapa gnistor som kan antända damm och ångor.

### ⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg

#### - Användning och skötsel av elverktyg

- Koppla bort stickkontakten från strömkällan och/eller avlägsna batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget före justeringar, byte av verktyg/tillbehör eller förvaring av elverktyget. Såna förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverktyget.
- Förvara elverktyg som inte används utom åtkomst för barn och tillåt inte personer som inte har ingående kännedom av detta elverktyg eller dessa instruktioner använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.

### ⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg - Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig på något sätt stickkontakten. Använd under inga omständigheter adapterkontakter tillsammans med elverktyg som är jordade. Oförändrade stickkontakter och passande eluttag minskar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, element, spisar, kyl- och frysskåp. Det finns en ökad risk för elstöt om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för blöta eller fuktiga betingelser. Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.
- Hantera inte stickkontakten ovarsamt. Använd inte elkabeln för att lyfta, släpa elverktyget eller dra ut stickkontakten från eluttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller hoptrasslade kablar ökar risken för elstöt.
- Om det är oundvikligt att elverktyget används i en fuktig miljö, använd ett eluttag skyddat av en jordfelsbrytare (RCD). Användandet av en jordfelsbrytare (RCD) minskar risken för elstöt.

### ⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg – Batteridrivna elverktyg användning och skötsel

- Ladda batteripaketet enbart med den batteriladdare som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan orsaka brandfara vid användning med en annan typ av batteripaket.
- Använd enbart elverktyg med speciellt avsett batteripaket. Användning av annat batteripaket kan orsaka risk för skada och brand.
- Då batteripaketet inte används, håll dem borta från andra metallobjekt såsom gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små metallföremål. Kortslutning av batterikontakterna kan orsaka brännskador och brand.
- Vid felaktiga förhållanden, kan vätska läcka ut från batteripaketet; undvik kontakt. Om oavsiktlig kontakt inträffar, spola med vatten. Vid kontakt med ögonen, sök läkarhjälp. Vätska som läcker ut från batteripaketet kan orsaka irritationer och brännskador.
- Använd aldrig batteripaketet eller verktyg som är skadade eller modifierade. Skadade eller modifierade batteripaket kan uppvisa oväntade beteenden som leder till brand, explosion eller skaderisk.
- Exponera inte batteripaketet eller verktyg för överdrivet hög temperatur. Exponering för en temperatur överstigande 130°C kan orsaka en explosion.
- Följ alla laddningsinstruktioner och ladda aldrig batteripaketet utanför temperaturområdet som är angivet i bruksanvisningen. Felaktig laddning eller laddning utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteripaketet och öka risken för brand.

### ⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg – Service

- Låt en kvalificerad reparatör som enbart använder identiska reservdelar serva ditt elverktyg. Detta säkerställer att ditt elverktygs säkerhet bibehålls.
- Reparera aldrig skadade batteripaketet. Reparation av batteripaketet får enbart utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

### ⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, batteriladdare

- Denna batteriladdare är inte avsett att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensoriska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de inte fått uppsikt och instruktioner om användning av elverktyget av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

- b. Barn skall övervakas för att säkerställa att de inte leker med batteriladdaren.
- c. Kontrollera innan anslutning av stickkontakten att spänningen i eluttaget överensstämmer med batteriladdarens ingående spänning som anges i kapitlet Tekniska data.
- d. Batteriladdaren får enbart användas inomhus.
- e. Utsätt inte batteriladdaren eller batteripaketet för vatten eller fukt.
- f. Täck inte över batteriet vid laddning. Risk för överhettning.

⚠ Symboler på batteriladdaren:



**WARNING!** Läs igenom hela bruksanvisningen innan batteriladdaren används för första gången.



**FARA!** Batteriladdaren får enbart användas inomhus.



Batteriladdaren har en trög inbyggd säkring på 5A.



Batteriladdaren är dubbelisolerad, vilket innebär att den inte behöver jordas. Eventuell reparation får enbart utföras av kvalificerad servicetekniker.

## 5. ÖVERSIKTSBILD



22. Indikatorlampa (vänster, grön. Höger, röd)

## 6. ANVÄNDNING & HANDHAVANDE

Snabbbladdaren är färdigmonterat ifrån fabriken. Kontrollera vid uppackning att den är hel.

### 6.1 Indikatorlampor för Laddningsstatus (22)



- Blinkar grönt – Stickkontakten är ansluten till elnätet och batteriladdaren är redo för laddning av batteripaket.
- Lyser rött – Batteriet laddas.
- Lyser grönt – Batteriet är fulladdat.
- Blinkar rött och grönt – Batteriet är defekt.
- Lyser rött och grönt – Överhettad.

### 6.2 Laddning av batteri



Läs igenom batteripaketets och batteriladdarens bruksanvisning innan batteriet laddas för första gången.

- Kontrollera att batteriladdaren och dess nätkabel är hela.
- Anslut batteriladdarens stickkontakt till eluttaget. Den vänstra lysdioden (22) börjar då blinka grönt.
- Anslut batteripaketet i batteriladdaren genom att föra in det i spåret på hållaren så långt att ett

knäppljud hörs. Kontrollera att det inte kan dras ut. Laddning påbörjas och den högra indikatorlampan (22) lyser rött.

d. Då indikatorlampan (22) lyser grönt är batteriet fulladdat. Avlägsna då först stickkontakten från eluttaget och därefter batteripaketet ifrån batteriladdaren.

**i OBS! Låt inte batteripaketet vara kvar i batteriladdaren längre tid än 48 h.**

### 6.3 Förvaring

Efter användning, avlägsna batteripaketet och därefter stickkontakten från eluttaget. Torka av batteriladdaren med en torr mjuk trasa. Förvara batteriladdaren i en torr och dammfri lokal utom räckhåll för barn eller obehöriga.

**⚠ FÖRSIKTIGHET! Batteripaketet får inte vara anslutet på batteriladdaren vid förvaring.**

### 6.4 Problemlösning

| Fel:                         | Möjlig orsak:                                                                                                                                   | Åtgärd:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Batteripaketet laddas inte.  | a. Ingen ström.<br>b. Batteripaketet är felaktigt monterat i eluttaget.<br>c. Ingen kontakt.<br>d. Skadad elkabel.<br>e. Batteriet är urladdat. | a. Kontrollera att laddarens elkabel är ordentligt ansluten till och att det finns ström i eluttaget.<br>b. Kontrollera att batteripaket sitter korrekt monterat i laddaren.<br>c. Batteriets eller batteriladdarens kontakter behöver rengöras.<br>d. Batteriladdarens elkabel är skadad.<br>e. Batteriet har för låg spänning och måste bytas ut. |
| Batteriet har kort drifttid. | a. Batteripaketet är inte fulladdat.<br>b. Batteripaketet är defekt.                                                                            | a. Ladda batteripaketet tills indikatorn lyser med fast grönt.<br>b. Byt ut batteripaketet.                                                                                                                                                                                                                                                         |

## 7. AVFALLSHANTERING



Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2002/96/EG och 2006/66/EC)

# BATTERILADER BC 36

## INNHOLDSFORTEGNELSE

1. INTRODUKSJON
2. TEKNISKE DATA
3. BRUKSOMRÅDE
4. SIKKERHETSFORSKRIFTER
5. OVERSIKTSBILDE
6. BRUK
7. AVFALLSHÅNDTERING

## 1. INTRODUKSJON

Disse instruksjonene er skrevet for å gjøre det enklere for operatøren å bruke produktet på en sikker måte. Les hele bruksanvisningen før bruk, og legg spesielt merke til sikkerhetsinformasjonen.

Instruksjonene er beregnet på personer med grunnleggende teknisk kunnskap om bruk av liknende maskiner. Uerfarne personer bør delta på kurs eller kontakte erfarne brukere før de bruker maskinen. Med "kvalifisert reparatør" menes en person som har den opplæringen og kunnskapen som kreves for å utføre en reparasjon på en sikker og riktig måte. Denne bruksanvisningen må alltid være i nærheten av maskinen slik at operatøren har den for hånden. Maskinen må ikke selges eller lånes ut hvis denne bruksanvisningen ikke medfølger. Produsenten har ikke ansvar for skader som oppstår hvis sikkerhetsinformasjonen i denne bruksanvisningen ikke overholdes.

Informasjonen i denne bruksanvisningen betegnes slik:

 **FARE!** - Indikerer en risiko som med stor sannsynlighet vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

 **ADVARSEL!** - Indikerer en risiko som sannsynligvis vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

 **FORSIKTIG!** - Indikerer en risiko som sannsynligvis vil føre til mindre omfattende personskade hvis den ikke unngås.

 **OBS!** - Tilleggsinformasjon, fare for havari og maskinskade hvis advarselen ikke følges.

Når det brukes tall i teksten (1, 2, 3 ...), henviser de til den angitte delen i oversiktsbilde eller bilde i tilknytning til teksten.

Når nummereringen følges av bokstaver (a, b, c ...), må instruksjonene utføres i samme rekkefølge.

Når nummereringen gjøres i form av kulepunkt (•), kan prosedyren utføres i valgfri rekkefølge.

Vi forbeholder oss retten til at enkelte illustrasjoner og beskrivelser ikke alltid er i overensstemmelse med maskinen. Eksempler på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og betjeningsdetaljer.

Oppbevar bruksanvisningen på et trygt sted, og lever den sammen med produktet ved eventuelt videre salg. Med forbehold om at bilder og beskrivelser kan avvike fra produktet.

## 2. TEKNISKE DATA

Art. nr. og modell: .....18-061  
 .....Batterilader BC 36  
 Typebetegnelse: .....R3-360-3A-02  
 Spennning/frekvens inn: .....200–240 V~ 50 Hz  
 Spennning/strøm ut: .....36 V / 3,6 A  
 Effekt: .....160 W   
 Ladetid 2,5 Ah batteripakke: ..Ca. 60 min.  
 Temperaturområde, lading: ..0–40 °C  
 Vekt: .....0,8 kg

## 3. BRUKSOMRÅDE

18-061 Batterilader BC 36V skal kun brukes til å lade batterier fra Biltemas MultiX 36 V-serie. Den skal ikke brukes til å lade andre batterier. Batteriladeren har innebygd kjølevifte og overstrømvern. Den kan henges på en vegg eller plasseres på en arbeidsbenk. Produktet må ikke modifiseres eller brukes til andre formål.

MultiX 36V er et produktprogram med en felles batteriplattform.

## 4. SIKKERHETSFORSKRIFTER

 **ADVARSEL!** Les alle sikkerhetsforskrifter, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som leveres sammen med dette elektriske verktøyet. Hvis instruksjonene ikke etterleves, kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig skade.

**Ta vare på alle sikkerhetsforskrifter og instruksjoner for fremtidig bruk.**

Uttrykket "elektrisk verktøy" i sikkerhetsforskriftene gjelder ditt strømdrevne/batteridrevne, håndholdte og flyttbare elektriske verktøy eller hagemaskin, samt tilhørende batteripakke og batterilader.

**⚠ Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – Sikkerhet på arbeidsplassen**  
**a. Hold arbeidsplassen ryddig og godt opplyst.** Rotete eller mørke arbeidsplasser kan føre til ulykker.  
**b. Du må aldri bruke elektrisk verktøy i eksplosivt miljø, for eksempel i nærheten av brannfarlige væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy kan danne gnister som kan antenne støv og damp.

**⚠ Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – Bruk og vedlikehold av elektrisk verktøy**  
**a. Fjern støpselet fra stikkkontakten eller fjern batteripakken, hvis den kan tas av, før justeringer, bytte av verktøy/tilbehør og før det elektriske verktøyet legges bort.** Slike forebyggende sikkerhetsiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av det elektriske verktøyet.  
**b. Elektrisk verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn.** Det elektriske verktøyet må ikke brukes av personer som ikke har god kunnskap til det eller til disse instruksjonene. Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.

**⚠ Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – elsikkerhet**  
**a. Det elektriske verktøyetets støpsel må passe i stikkkontakten. Du må aldri modifisere stikkkontakten. Du må aldri bruke adapterkontakter sammen med elektrisk verktøy som er jordet.** Originale støpsler og passende stikkontakt reduserer risikoen for elektrisk støt.  
**b. Unngå kroppskontakt med jordede flater, for eksempel rør, varmeovn, komfyr, kjøleskap og fryser.** Faren for å få elektrisk støt øker hvis kroppen din er jordet.  
**c. Elektrisk verktøy må ikke utsettes for våte eller fuktige miljøer.** Hvis det trenger vann inn i elektrisk verktøy, øker risikoen for elektrisk støt.  
**d. Støpselet må ikke håndteres uvørent. Ikke løft eller dra elektrisk verktøy etter strømledningen. Du må heller ikke trekke støpselet fra stikkkontakten ved hjelp av ledningen. Hold kablen unna varme, olje, skarpe kanter og**

**bevegelige deler. Skadde eller sammenviklede kabler øker risikoen for elektrisk støt.**

**f. Hvis elektrisk verktøy må brukes i fuktig miljø, må det brukes en stikkontakt som har jordfeilbryter (RCD). Ved å bruke en jordfeilbryter (RCD) reduseres faren for elektrisk støt.**

**⚠ Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – bruk og vedlikehold av elektrisk verktøy**  
**a. Batteripakken må kun lades ved hjelp av batteriladeren som er angitt fra produsenten.** En batterilader som er egnet for en type batteripakke kan forårsake brannfare hvis den brukes sammen med en annen type batteripakke.  
**b. Det elektriske verktøyet må kun brukes sammen med egnet batteripakke.** Hvis du bruker annen batteripakke, kan det føre til fare for skader og brann.  
**c. Når batteripakken ikke er i bruk, må den beskyttes mot andre metallgjenstander som smykker, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander.** Kortslutning av batterikontaktene kan forårsake brannskader og brann.  
**d. Ved feil forhold kan det lekke væske fra batteripakken. Unngå å komme i kontakt med denne. Hvis det likevel oppstår utilsiktet kontakt, må du skylle med vann. Ved kontakt med øynene må du oppsøke lege.** Væske som lekker ut fra batteripakken, kan forårsake irritasjoner og brannskader.  
**e. Du må aldri bruke batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadet eller modifisert batteripakke kan ha unormal atferd som fører til brann, eksplosjon eller fare for skader.  
**f. Batteripakke eller verktøy må ikke utsettes for overdrevent høy temperatur.** Eksponering for temperatur som overstiger 130 °C kan forårsake en eksplosjon.  
**g. Følg alle ladeinstruksjoner. Batteripakken må aldri lades utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det angitte temperaturområdet kan skade batteripakken og øke risikoen for brann.

**⚠ Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – service**

**a. Service på elektrisk verktøy må kun utføres av kvalifisert reparatør som bare bruker identiske reservedeler.** Det sørger for at det elektriske verktøyetes sikkerhet beholdes.  
**b. Skadet batteripakke må aldri repareres.** Batteripakken skal kun repareres av produsenten eller godkjent serviceverksted.

- ⚠ Generelle sikkerhetsforskrifter, batterilader**
- Denne batteriladeren skal ikke brukes av personer (inkludert barn) som har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsikt og har fått instruksjoner om bruk av det elektriske verktøyet fra en person som har ansvaret for sikkerheten.
  - Barn må holdes under oppsikt slik at de ikke leker med batteriladeren.
  - Før du kobler til støpselet, må du kontrollere at spenningen i stikkontakten stemmer med batteriladerens inngående spenning, som angitt i kapittelet Tekniske data.
  - Batteriladeren skal kun brukes innendørs.
  - Ikke utsett batteriladeren eller batteripakken for vann eller fuktighet.
  - Batteriet må ikke tildekkes under lading. Fare for overoppheting.

**⚠ Symboler på batteriladeren:**



**ADVARSEL!** Les hele bruksanvisningen før batteriladeren brukes for første gang.



**FARE!** Batteriladeren skal kun brukes innendørs.



Batteriladeren har en treg innebygd sikring på 5A.



Batteriladeren er dobbeltisolert, noe som betyr at den ikke trenger jording. Eventuell reparasjon må kun utføres av autorisert servicetekniker.

## 5. OVERSIKTSBILDE



22. Indikatordiode (venstre, grønn. Høyre, rød)

## 6. BRUK OG HÅNDTERING

### 6.1 Indikatordioder for ladestatus (22)



- Blinker grønt – Støpselet er koblet til kontakten, og batteriladeren er klar til å lade batteripakken.
- Lyser rødt – Batteriet lades.
- Lyser grønt – Batteriet er fullt.
- Blinker rødt og grønt – Batteriet er defekt.
- Lyser rødt og grønt – Overopphetet.

### 6.2 Lade batteri

**⚠ Les gjennom bruksanvisningen for batteripakken og batteriladeren før batteripakken lades for første gang.**

- Kontroller at batteriladeren og strømledningen er hele.
- Koble batteriladerens støpsel til en stikkontakt. Da begynner den venstre lysdioden (22) å blinke grønt.
- Koble batteripakken til batteriladeren ved å føre den inn i sporet på holderen til du hører et klikk. Kontroller at det ikke kan trekkes ut. Ladingen starter, og høyre indikatordiode (22) lyser rødt.
- Når indikatordioden (22) lyser grønt, er batteriet fullt. Fjern først støpselet fra stikkontakten, og deretter batteriet fra batteriladeren.

**i** **OBS!** Ikke la batteriet være i batteriladeren i mer enn 48 timer.

### 6.3 Oppbevaring

Etter bruk må du fjerne batteripakken og deretter trekke støpselet ut av stikkontakten. Tørk av batteriladeren med en tørr og myk klut. Oppbevar batteriladeren på et tørt og støvfritt sted utilgjengelig for barn og uvedkommende.

**!** **FORSIKTIG!** Batteripakken må ikke være koblet til batteriladeren under oppbevaring.

## 7. AVFALLSHÅNDTERING



Elektriske og elektroniske produkter, inkludert alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning. (I samsvar med direktiv 2002/96/EG og 2006/66/EC)

### 6.4 Problemløsning

| Feil:                         | Mulig årsak:                                                                                                                                                                                                         | Tiltak:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Batteripakken lades ikke.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Ingen strøm.</li> <li>b. Batteripakken er feil montert i strømuttaket.</li> <li>c. Ingen kontakt.</li> <li>d. Skadet strømkabel.</li> <li>e. Batteriet er tomt.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Kontroller at laderens strømkabel er koblet til og at det er strøm i kontakten.</li> <li>b. Kontroller at batteripakken er riktig montert i laderen.</li> <li>c. Batteriets eller batteriladerens kontakter må rengjøres.</li> <li>d. Batteriladerens strømkabel er skadet.</li> <li>e. Batteriet har for lav spenning og må byttes ut.</li> </ul> |
| Batteriet har kort driftstid. | <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Batteripakken er ikke fulladet.</li> <li>b. Batteripakken er defekt.</li> </ul>                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Lad batteripakken til indikatoren lyser med fast grønt lys.</li> <li>b. Bytt batteripakken.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                             |

# AKKULATURI BC 36

## SISÄLLYSLUETTELO

1. JOHDANTO
2. TEKNISET TIEDOT
3. KÄYTTÖTARKOITUS
4. TURVALLISUUSOHJEET
5. LAITTEEN OSAT
6. KÄYTTÖ
7. HÄVITTÄMINEN

## 1. JOHDANTO

Näiden ohjeiden tarkoituksena on auttaa käyttäjää käsittelemään tuotetta turvallisesti. Ohjekirja ja erityisesti siinä olevat turvallisuustiedot on luettava kokonaan ennen koneen käyttämistä.

Ohjeet on tarkoitettu henkilöille, joilla on perustason tekniset valmiudet vastaavanlaisten koneiden käyttämiseen. Mikäli tällaiset valmiudet puuttuvat, suosittelemme niiden hankkimista esimerkiksi kurssilla tai kysymällä ohjeita koneelta käyttäjältä ennen koneen käyttämistä. "Ammattitaitoinen korjaaja" tarkoittaa henkilöä, jolla on tarvittava koulutus ja riittävät taidot korjausten tekemiseen turvallisella ja oikealla tavalla. Käyttöohje on säilytettävä aina helposti saatavilla koneen lähellä. Koneetta ei saa myydä eteenpäin tai lainata ilman käyttöohjetta. Valmistaja ei vastaa vahingoista, joiden syynä tässä käyttöohjeessa annettujen turvallisuusmääräysten laiminlyöminen.

Ohjekirjan erityisen tärkeät tiedot on merkitty seuraavilla teksteillä:

 **VAARA!** – Tarkoittaa hyvin todennäköisesti kuolemaan johtavan tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

 **VAROITUS!** – Tarkoittaa todennäköisesti kuolemaan johtavan tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

 **VARO!** – Tarkoittaa lievän tai kohtalaisen henkilövahingon vaaraa!

 **HUOM!** – Lisätietoa, tietojen huomiotta jättäminen voi johtaa vahinkoon tai konevaurioon.

Teksteissä esiintyvät numerot (1, 2, 3...) viittaavat tuotteen osat esittelevään tai ao. tekstin lähellä olevaan kuvaan. Pienaakkosilla (a. b. c. jne.) merkityt vaiheet on tarkoitus suorittaa aakkosten osoittamassa järjestyksessä. Jos työvaiheet on merkitty pisteillä (•), ne voidaan suorittaa missä järjestyksessä tahansa.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät välttämättä vastaa konetta kaikilta osin. Tällaisia poikkeavuuksia voi esiintyä esimerkiksi johdinten väreissä tai painikkeiden ja säädintien malleissa ja sijoituksessa.

Käyttöohje on säilytettävä varmassa paikassa ja annettava uudelle omistajalle, mikäli tuote myydään. Kuvat ja kuvaukset eivät välttämättä vastaa tuotetta kaikilta osin.

## 2. TEKNISET TIEDOT

Tuotenumero ja malli: .....18-061  
 .....Akkulaturi BC 36  
 Tyypimerkintä: .....R3-360-3A-02  
 Tulojännite/taajuus: .....200 - 240 V~ 50 Hz  
 Lähtöjännite/virta: .....36 V / 3,6 A  
 Teho: .....160 W  
 Latausaika 2,5 Ah -akku: .....Noin 60 min  
 Lämpötila-alue, lataus: .....0 – 40°C  
 Paino: .....0,8 kg

## 3. KÄYTTÖTARKOITUS

18-061 Akkulaturi BC 36V on tarkoitettu ainoastaan Bilteman MultiX 36V -sarjaan kuuluvien akkujen lataamiseen. Sitä ei saa käyttää muiden akkujen lataamiseen. Akkulaturissa on sisäänrakennettu tuuletin ja ylikuormitus suojaus. Sen voi ripustaa seinäle tai sijoittaa työtasolle. Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia, eikä sitä saa käyttää muihin tarkoituksiin.

MultiX 36V on tuotesarja, joka sisältää samalla akkukonseptilla toimivia laitteita.

## 4. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

 **VAROITUS!** Pehdy kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvallisuusmääräyksiin, ohjeisiin, kuviin ja tietoihin. Jos kaikkia annettuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

**Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja -ohjeet tulevaa tarvetta varten.**

*Turvallisuusmääräysten termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirta-/akkukäyttöistä, kädessä pidettävää ja siirrettävää sähkötyökalua tai puutarhakonetta sekä laitteeseen kuuluvaa akkua ja laturia.*

**⚠ Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut - Työympäristön turvallisuus**  
**a. Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.**  
*Epäjärjestys tai huono valaistus lisää onnettomuuksien vaaraa.*

**b. Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisissa olosuhteissa, kuten lähellä syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalussa muodostuvat kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryn.

**⚠ Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut - Sähkötyökalujen käyttäminen ja hoitaminen**

**a. Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai ota (irrotettava) akku pois aina ennen sähkötyökalun säätämistä ja terän tai tarvikkeen vaihtamista sekä ennen sähkötyökalun siirtämistä säilytykseen.** *Nämä toimenpiteet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen vaaraa.*  
**b. Säilytä sähkötyökalu lasten ulottumattomissa silloin, kun sitä ei käytetä, äläkä anna sen toimintaan tai näihin ohjeisiin perehtymättömän henkilön käyttää sitä.** *Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.*

**⚠ Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut - Sähköturvallisuus**  
**a. Sähkötyökalun pistokkeen on oltava pistorasiaan sopiva. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla.** *Älä käytä missään olosuhteissa sovitteita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.* *Alkuperäisessä muodossa olevat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskujen vaaraa.*

**b. Vältä keuhokosketusta maadoitettuihin pintoihin, esim. putkiin, lämpöpattereihin, liesiin, jää- ja pakastekaappeihin.** *Mikäli kehosi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.*  
**c. Suojaa sähkötyökalu kosteudelta ja märkyydeltä.** *Sähkötyökaluun pääsevä vesi voi johtaa sähköiskuun.*

**d. Käsittele pistoketta huolellisesti. Älä nosta vedä sähkötyökalua sähköjohdosta, äläkä irrota pistoketta johdosta nykäisemällä.** *Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljyistä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.* *Vaurioituneet kaapelit tai sotkuiset kaapelivyyhdit lisäävät sähköiskun vaaraa.*

**f. Mikäli sähkötyökalua on pakko käyttää kosteassa ympäristössä, pistorasiassa on oltava vikavirtasuojakytkin.** *Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

**⚠ Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut - Akkukäyttöisten sähkötyökalujen käyttäminen ja hoitaminen**  
**a. Lataa akku vain valmistajan ilmoittamalla laturilla.** *Tietynlaisille akuille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sillä ladataan toisentyyppistä akkua.*

**b. Käytä sähkötyökalua vain sille nimenomaisesti tarkoitettulla akulla.** *Muiden akkujen käyttäminen voi johtaa vahinkoihin tai tulipaloon.*

**c. Pidä sähkötyökalusta irrotetut akut kaukana paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä.** *Akkuliittimien oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.*

**d. Virheellisissä olosuhteissa akusta voi vuotaa nestettä: älä koske siihen.** *Jos nestettä joutuu ihollesi, huuhtelee se pois vedellä.* *Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin.* *Akusta vuotava neste voi aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.*

**e. Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai muutettua sähkötyökalua tai työkalua.** *Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä odottamattomalla tavalla, jolloin vaarana voi olla tulipalo, räjähdys tai loukkaantuminen.*

**f. Älä altista akku tai työkalua hyvin korkeille lämpötiloille.** *Yli 130 °C:n lämpötila voi aiheuttaa räjähdyksen.*

**g. Noudata kaikkia lataamisesta annettuja ohjeita ja huolehdi aina, että lämpötila on käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen rajoissa.** *Virheellinen tai käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella tapahtuva lataaminen voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.*

**⚠ Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut - Huoltaminen**

**a. Huollata sähkötyökalusi ammattitaitoisella korjaajalla, joka käyttää pelkästään alkuperäisiä varaosia.** *Se varmistaa sähkötyökalun turvallisuustason säilymisen.*

**b. Älä koskaan yritä korjata vaurioitunutta akkua.** *Akun saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.*

**⚠ Yleiset turvallisuusohjeet, akkulaturi**

**a. Tätä akkulaturia ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden fyysisissä tai henkisissä kyvyissä tai aisteissa on puutteita tai joilla ei ole kokemusta tällaisten laitteiden käyttämisestä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei anna heille riittävää opastusta.**

**b. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki akkulaturilla.**

**c. Tarkasta ennen pistokkeen liittämistä, että**

pistorasian jännite vastaa akkuatorin tulojännitettä, joka on ilmoitettu kappaleessa Tekniset tiedot.

d. Akkulatoria saa käyttää vain sisätiloissa.

e. Akkulatori tai akku ei saa kastua tai kostua.

f. Älä peitä akkua lataamisen aikana.

*Ylikuumentumisvaara.*



**Akkulatorin merkinnät:**



**VAROITUS!** Lue koko käyttöohje, ennen kuin käytät akkulatoria ensimmäisen kerran.



**VAARA!** Akkulatoria saa käyttää vain sisätiloissa.



T5A

Akkulatorissa on hidas 5A:n sulake.



**Akkulatori on kaksoiseristetty, joten sitä ei tarvitse maadoittaa. Mahdolliset korjaukset on teetettävä valtuutetussa huollossa.**

## 5. ÖVERSIKTSBILD



22

22. Merkkivalo (vasen, vihreä. Oikea, punainen)

## 6. KÄYTTÖ JA KÄSITTELY

### 6.1 Akkuvarauksen merkkivalot (22)



- Vilkkuu vihreänä – Pistoke on liitetty sähköverkkoon ja akkulatori on valmis akun lataamiseen.
- Palaa punaisena – Akkua ladataan.
- Palaa vihreänä – Akku on ladattu täyteen.
- Vilkkuu punaisena ja vihreänä – Akku on vioittunut.
- Palaa punaisena ja vihreänä – Ylikuumentunut.

### 6.2 Akun lataaminen



**Lue akun ja laturin käyttöohje ennen akun ensimmäistä latausta.**

a. Tarkasta, että akkulatori ja sen sähköjohto ovat ehjiä.

b. Yhdistä akkulatorin pistoke pistorasiaan. Vasemmanpuoleinen merkkivalo (22) alkaa vilkkua vihreänä.

c. Liitä akku akkulatoriin viemällä se pitimen uraan niin pitkälle, että kuulet napsahduksen. Tarkasta, ettei akku lähde pois vetämällä. Lataus alkaa ja oikeanpuoleinen merkkivalo (22) palaa punaisena.

d. Kun merkkivalo (22) alkaa palaa vihreänä, akku on ladattu täyteen. Irrota ensin pistoke pistorasiasta ja ota akku sen jälkeen akkulatorista.

**i HUOM!** Älä jätä akkua akkulaturiin yli 48 tunniksi.

### 6.3 Säilytys

Ota käytön jälkeen akku pois ja vedä sen jälkeen pistoke pistorasiasta. Pyyhi akkulaturi kuivalla ja pehmeällä liinalla. Säilytä akkua kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ja sivullisten ulottumattomissa.

**! VARO!** Akku ei saa olla akkulaturissa säilytyksen aikana.

## 7. HÄVITTÄMINEN



Käytetyt sähkö- ja elektroniikkatuotteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2002/96/EU ja 2006/66/EEC mukaisesti.)

### 6.4 Vianmääritys

| Vika:                     | Mahdollinen syy:                                                                                                                                      | Toimenpide:                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akku ei lataudu.          | a. Ei sähkövirtaa.<br>b. Akku on asennettu virheellisesti liitäntään.<br>c. Ei kosketusta.<br>d. Sähköjohto on vioittunut.<br>e. Akku on purkautunut. | a. Tarkasta, että laturin sähköjohto on liitetty oikein, ja että pistorasiaan tulee virtaa.<br>b. Tarkasta, että akku on laturissa oikein.<br>c. Akun tai laturin koskettimet on puhdistettava.<br>d. Akkulaturin sähköjohto on vioittunut.<br>e. Akun jännite on liian alhainen ja akku on vaihdettava. |
| Akun käyttöaika on lyhyt. | a. Akkua ei ole ladattu täyteen.<br>b. Akku on vioittunut.                                                                                            | a. Lataa akkua, kunnes merkkivalo alkaa palaa vihreänä.<br>b. Vaihda akku.                                                                                                                                                                                                                               |

# BATTERILADER BC 36

## INDHOLDSFORTEGNELSE

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKE DATA
3. ANVENDELSESOMRÅDE
4. SIKKERHEDSFORSKRIFTER
5. OVERSIGTSBILLEDE
6. ANVENDELSE
7. AFFALDSHÅNDTERING

## 1. INDLEDNING

Disse instrukser er skrevet for at gøre det lettere for operatøren at bruge produktet på en sikker måde. Læs hele brugsanvisningen igennem før brug, og vær særligt opmærksom på sikkerhedsinformationerne. Instruktionerne er beregnet til personer med en grundlæggende teknisk viden om brugen af lignende maskiner. Det anbefales, at uerfarne personer skaffer sig færdigheder ved at deltage i et kursus eller konsultere erfarne brugere, inden de anvender maskinen. Med "kvalificeret reparatør" menes en person, der har den uddannelse og viden, der kræves for at foretage reparationer på en sikker og korrekt måde. Opbevar altid denne brugsanvisning i nærheden af maskinen, så brugeren har den ved hånden. Maskinen må kun sælges eller udlånes, hvis denne brugsanvisning følger med. Producenten har ikke noget ansvar for skader, der opstår på grund af manglende opmærksomhed om sikkerhedsinformationerne i denne brugsanvisning.

Informationerne i denne brugsanvisning har følgende betegnelser:

 **FARE!** - Indikerer en risiko, som med stor sandsynlighed vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

 **ADVARSEL!** - Indikerer en risiko, som sandsynligvis vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

 **FORSIGTIG!** - Indikerer en risiko, som vil resultere i en mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.

 **OBS!** - Supplerende information: Risiko for mindre maskinskade, hvis forskriften ikke følges.

Hvis der bruges tal (1, 2, 3...) i teksten, henviser de til den pågældende del på et oversigtsbillede eller en tilhørende illustration.

Hvis afsnit er opstillet med a. b. c. osv., skal instruktionerne udføres i samme rækkefølge.

Hvis opstillingen står med punkter (•), kan handlingerne udføres i vilkårlig rækkefølge.

Vi tager forbehold for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer ikke altid stemmer helt overens med maskinen. Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb.

Gem brugsanvisningen et sikkert sted, og sørg for, at den følger med produktet ved et eventuelt videresalg. Der tages forbehold for, at illustrationer og beskrivelser ikke passer fuldt ud med produktet.

## 2. TEKNISKE DATA

rtikelnummer og model: . . . . .18-061  
 . . . . .Batterioplader BC 36  
 Typebetegnelse: . . . . .R3-360-3A-02  
 Indgangsspænding/frekvens: .200 – 240 V~ 50 Hz  
 Udgangsspænding/strøm: . . .36 V  / 3,6 A  
 Effekt: . . . . .160 W  
 Ladetid for en 2,5  
 Ah-batteripakke: . . . . .Ca. 60 min  
 Temperaturområde, opladning: .0-40 °C  
 Vægt: . . . . .0,8 kg

## 3. ANVENDELSESOMRÅDE

18-061 Batterioplader BC 36V er kun beregnet til opladning af batterier, der indgår i Biltemas MultiX 36V-serie. Den må ikke anvendes til opladning af andre batterier. Batteriopladeren har indbygget køleventilator og overstrømsbeskyttelse. Den kan hænges på en væg eller stilles på et arbejdsbord. Produktet må ikke modificeres eller anvendes til andre formål.

MultiX 36V er et produktprogram med en fælles batteriplatform.

## 4. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

 **ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og specifikationer, som følger med dette elværktøj. *Manglende*

overholdelse af de medfølgende anvisninger kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

## Gem alle sikkerhedsforskrifter og -anvisninger til fremtidig brug.

Ordet "elværktøj" i sikkerhedsforskrifterne henviser til det/den netdrevne/batteridrevne håndholdte og transportable elværktøj eller havemaskine samt tilhørende batteripakke og batterioplader.



### Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. En rodet eller mørk arbejdsplads indbyder til ulykker.
- Anvend aldrig elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elværktøj kan danne gnister, som kan antænde støv og dampe.



- Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – brug og vedligeholdelse af elværktøj
  - Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet, hvis den kan fjernes, før du foretager justeringer, skifter værktøj/tilbehør eller lægger elværktøjet væk. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.
  - Opbevar elværktøj, som ikke er i brug, uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, som ikke har indgående kendskab til dette elværktøj eller denne brugsanvisning, anvende elværktøjet. Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.



### Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – elsikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe i stikkontakten. Modificer aldrig stikket på nogen måde. Anvend under ingen omstændigheder adaptere sammen med elværktøj, som er jordnet. Originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede genstande som rør, radiatorer, komfurer, køleskabe og fryser. Risikoen for elektrisk stød er større, hvis din krop har jordforbindelse.
- Udsæt ikke elværktøj for våde eller fugtige forhold. Vand, der trænger ind i et elværktøj, øger risikoen for elektrisk stød.
- Stikket skal håndteres forsigtigt. Anvend ikke ledningen til at løfte eller slæbe elværktøjet med eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede

ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

f. Hvis det er uundgåeligt, at elværktøjet anvendes i et fugtigt miljø, skal der benyttes en stikkontakt, som er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (HPFI). Brug af fejlstrømsafbryder (HPFI) mindsker risikoen for elektrisk stød.



### Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – brug og vedligeholdelse af batteridrevet elværktøj

- Oplad kun batteripakken med den batterioplader, der er angivet af producenten. Hvis en batterioplader, som er beregnet til én type batteripakke, bruges til en anden type batteripakke, kan det medføre risiko for brand.
- Brug kun elværktøj sammen med en batteripakke, der er beregnet specielt til værktøjet. Brug af en anden batteripakke kan medføre risiko for personskade og brand.
- Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande. Kortslutning af batterikontakterne kan medføre forbrændinger og brand.
- Under de forkerte forhold kan der lække væske fra batteripakken; undgå kontakt med væsken. Hvis du ved et uheld kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Ved kontakt med øjnene: Søg lægehjælp. Væske, som lækker fra batteripakken, kan forårsage irritation eller ætsninger.
- Brug aldrig batteripakker eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batteripakker kan fungere på uventede måder, som fører til brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- Udsæt ikke batteripakken eller værktøjet for meget høje temperaturer. Hvis udstyret udsættes for temperaturer på over 130 °C, kan det føre til eksplosion.
- Følg alle opladningsanvisninger, og oplad aldrig batteripakken ved temperaturer, der ligger uden for det område, der er angivet i brugsanvisningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteripakken og øge risikoen for brand.



### Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – service

- Overlad service af dit elværktøj til en kvalificeret reparatør, som kun anvender identiske reservedele. Det garanterer, at dit elværktøj forbliver sikkert at bruge.

**b. Reparer aldrig batteripakken, hvis den er beskadiget.** *Reparation af batteripakken må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted.*



**Generelle sikkerhedsforskrift for batteriopladeren**

**a. Denne batterioplader må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn og er blevet instrueret i brugen af elværktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.**

**b. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med batteriopladeren.**

**c. Inden stikket tilsluttes, skal det kontrolleres, at spændingen i stikkontakten svarer til batteriopladerens indgangsspænding som angivet i kapitlet Tekniske data.**

**d. Batteriopladeren må kun anvendes indendørs.**

**e. Batteriopladeren og batteripakken må ikke udsættes for vand eller fugt.**

**f. Batteriet må ikke være tildækket, når det oplades.** *Risiko for overophedning.*



**Symboler på batteriopladeren:**



**ADVARSEL! Læs hele brugsanvisningen igennem, inden batteriopladeren anvendes første gang.**



**FARE! Batteriopladeren må kun anvendes indendørs.**



T5A

**Batteriopladeren har en træg indbygget sikring på 5 A.**



**Batteriopladeren er dobbeltisoleret og behøver derfor ikke sluttes til jord. En eventuel reparation må kun udføres af en autoriseret elektriker.**

## 5. OVERSIGTSBILLEDE



22. Indikatorlampe (venstre: grøn – højre: rød)

## 6. BRUG OG HÅNDTERING

Snabbladdaren är färdigmonterat ifrån fabriken. Kontrollera vid uppackning att den är hel.

### 6.1 Ladestatusindikatorer (22)



- Blinker grønt – Stikket er sluttet til stikkontakten, og batteriopladeren er klar til opladning af batteripakken.
- Lyser rødt – Batteriet oplades.
- Lyser grønt – Batteriet er fuldt opladet.
- Blinker rødt og grønt – Batteriet er defekt.
- Lyser rødt og grønt – Overophedet.

## 6.2 Opladning af batteri

 **Læs brugsanvisningen til batteripakken og batteriopladeren igennem, inden batteriet oplades første gang.**

- Kontrollér, at batteriopladeren og dens ledning er intakte.
- Slut batteriopladerens stik til stikkontakten. Venstre lysdiode (22) begynder at blinke grønt.
- Sæt batteripakken i batteriopladeren ved at føre den ind i sporet på holderen, indtil der høres et klik. Kontrollér, at den ikke kan trækkes ud. Opladningen påbegyndes, og højre indikatorlampe (22) lyser rødt.
- Når indikatorlampen (22) lyser grønt, er batteriet fuldt opladet. Fjern først stikket fra stikkontakten og derefter batteripakken fra batteriopladeren.

 **OBS! Lad ikke batteripakken blive siddende i batteriopladeren i mere end 48 timer.**

## 6.3 Opbevaring

Efter brug skal du fjerne batteripakken og derefter trække stikket ud af stikkontakten. Tør batteriopladeren af med en tør, blød klud. Opbevar batteriopladeren i et tørt og støvfrit lokale uden for børns og uvedkommendes rækkevidde.

 **FORSIGTIG! Batteripakken må ikke være sluttet til batteriopladeren ved opbevaring.**

## 6.4 Fejlfinding

| Fejl:                         | Mulig årsag:                                                                                                                                                                                                                   | Handling:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Batteripakken oplades ikke.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Ingen strøm.</li> <li>Batteripakken er ikke sluttet ordentligt til stikkontakten.</li> <li>Ingen kontakt.</li> <li>Elledningen er beskadiget.</li> <li>Batteriet er afladet.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér, at opladerens elledning er sluttet ordentligt til stikkontakten, og at der er strøm i stikkontakten.</li> <li>Kontrollér, at batteripakken sidder korrekt i opladeren.</li> <li>Batteriets eller batteriopladerens kontakter trænger til at blive rengjort.</li> <li>Batteriopladerens elledning er beskadiget.</li> <li>Batteriet har for lav spænding og skal udskiftes.</li> </ol> |
| Batteriet har kort driftstid. | <ol style="list-style-type: none"> <li>Batteripakken er ikke fuldt opladet.</li> <li>Batteripakken er defekt.</li> </ol>                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>Oplad batteripakken, indtil indikatoren lyser konstant grønt.</li> <li>Udskift batteripakken.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## 7. AFFALDSHÅNDTERING



Brugte elektriske og elektroniske produkter, herunder alle typer batterier, skal afleveres på en genbrugsstation. (Iht. direktiv 2002/96/EF og 2006/66/EF).





